אין שטראָם פון לעבן

שפּאַנענדער ראָמאַן פון דעם אידישן לעבן אין אַמעריקע

פון דר. ל. ב—ן

(פאָרטזעצונג קומט)

— אָלראַיט, איך קום באַלד אַרונטער.

— איך וועל נאָר איבערבייטן מיין קלייד.

און עני איז אַוועקגעלאָפן אַרויף די טרעפּ.

אין אַ ווײַלע אַרום זײַנען זיי אַלע, אויסער עני'ן, געווען פאַרקליבן אין מוד־זיק רום. די עלעקטריק האָט דאָרט גע־לויכטן אונטער רויטע אַבאַזשורן און אַ רויטער שיין, ווי אַ לייכטער, רויטער גע־בעל, האָט זיך געטראָגן איבער'ן ציי־מער.

רובינטשיק האָט דאָרטן געהאַלטן אַ בילד, וואָס זיין מיזינקע, רוטי, האָט גע־מאָלן, פאַר ראָבינס'ן, געצויגט אים ביים לאַץ און גערעדט מיט התפעלות:

— איז דאָס ניט אַ וואונדער, הא? — זע נאָר, זע, אַ בוימעלע! אָט־אָט נעם איך, דאַכט זיך, אָן אַ צווייגעלע! און דאָס . . . און דאָס . . . וואָס איז דאָס אויוונס אונטער'ן בוים?

— בלעטער, מסתמא — האָט שאַס־קע זיך אָנגערופן, וועלכע האָט אַרויס־געקוקט פון הינטער איר ברודער'ס אַק־סעל אויפן בילד.

— בלעטער, יאָ, בלעטער! אַזוי לע־בעדיק, כאַטש הויב אויף אַ בלעטל.

— דאָס איז גראָז, ניט קיין בלעטער

— האָט אסתר, וועלכע האָט אויך אויף דער בילד געקוקט, זיך אַריינגעמישט.

רובינטשיק האָט זיך אַ כאַפּ געטאָן:

— גראָז גאָר? בלעטער! דו דאַרפסט דאָך זאָגן פונקט קאַפּויר.

— גראָז, זאָי ניט קיין משוגענער.

— איך זאָג בלעטער, בלעטער, בלע־טער! — האָט רובינטשיק שוין פאַר־לאָרן זיין געדולד. — וואָס זאָגסטו דושאַ־זעף, צו דיין טאַנטע?

ראָבינס האָט זיך הארציק צעלאַכט:

— זי איז גערעכט, אָנקל. גראָז!

— דו ביזט בלינד? בלעטער!

— גראָז, גראָז! — האָט ראָבינס גע־לאַכט.

רובינטשיק האָט גענומען שרייען:

— הער נאָר, דו. איך וועל דיר באַ־לײַדיקן. איך האָב דאָ גענוג צו'לחכעס־ניקעס אָן דיר! . . .

שאַסקע האָט אים אַ צופּ געטאָן ביים ראָק:

— דייוויד, ניט געשריען און ניט באַ־לײַדיקט.

— האָט זיך אַ קער געטאָן צו איר:

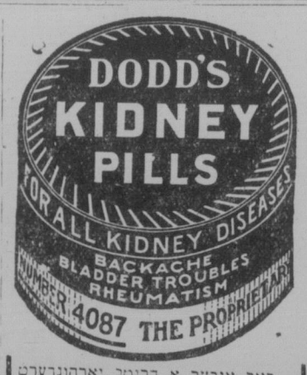
— וואָס איז דאָס: גראָז אָדער בלע־טער שאַסקע?

— גראָז! . . .

— האַ? דו האָסט דאָך ערשט גע־זאָגט: בלעטער?

— זי האָט אָנגערופן:

— דזשאַו פאַרשטייט בעסער פון מיר.



פאַר איבער אַ דריטל יאָרהונדערט זיינען דאָרט קידני פּילס אַנערקענט געוואָרן ווי אַ רפואה פאַר רוקן־בעשמערץ, רומאַטיזם, פּענכער טראָבלס און אַלע אַנדערע קראַנקהייטן פאַראורזאַכט פון פעלערהאַפטע נירן. צו באַ־קומען ביי אַלע דילערס פאַר 50 ס. אַ באַקס, אָדער 6 באַקסעס פאַר $2.50, אָדער דירעקט, ווען איר שיקט צו דעם נירן־פּילס.

THE DODDS MEDICINE CO. LTD.
Toronto 2, Ont.

ווען ער זאָגט גראָז, איז עס מסתמא גראָז.

עני איז אַריינגעקומען. רובינטשיק האָט זיך אַ וואָרף געטאָן צו איר.

— עני, וואָס איז דאָס, גראָז אָדער בלעטער?

זי האָט זיך איינגעקוקט אויפ'ן בילד און דערנאָך געענטפערט:

— זעסט דען ניט, אַז עס איז גראָז?

ער האָט אַ געשריי געטאָן:

— דו ביזט אויך משוגע!

אַלע האָבן זיך צעלאַכט.

שאַסקע האָט ביי אים צוגענומען דאָס בילד און צו אים אַ וואונק געטאָן.

— זעץ זיך און עני וועט פאַר אונז אַביסל שפּילן.

ער האָט זיך אָנגעבלאָזן און ער האָט זיך אַוועקגעזעצט אויף אַ שאָקל שטול.

— בהמות, ווייסן נאָר גראָז, גראָז, גראָז, — האָט ער אַרויסגעמורמלט אונ־טער דער נאָז.

עני האָט זיך געזעצט צו דער פּיאַנאָ, שאַסקע איז צוגעגאַנגען צו איר.

— שפּיל עפּעס אַ "קלאַסיקס" — האָט זי איינגערוימט עני'ן אויפ'ן אויר־ער.

— וועסטו ניט אַנטשלאָפן ווערן? — האָט זיך עני אָנגערופן מיט אַ שמייכל.

— חכמה זיך ניט — האָט שאַסקע געענטפערט, איז אָפּגעטראָטן פון איר און האָט זיך אַוועקגעזעצט לעבן ראָ־בינס'ן אויף אַ שטול.

עני האָט אַ קלאַפּ געטאָן איבער די קלאַווישן. זי האָט היינט געשפּילט בע־סער ווי ווען עס איז פריער, הינגעריסן און מיט פייער. ביי שאַסקען האָבן די אויגן זיך צעבראָכן און נאָכאַנאַנד האָט זי געצויפּט ראָבינס'ן ביים אָרעם און געמורמלט:

— נו, נו, וואָס זאָגסטו?

ראָבינס האָט אַיר ניט געענטפערט, ער האָט נאָר צוגעשאָקלט מיט'ן קאָפּ. ער האָט מער געקוקט אויף די גראַציעזע און בויגיקע באַוועגונגען פון עני'ס פינגער, בשעת זי האָט איצט געשפּילט, ווי צו־געהערט זיך צו איר שפּילן. ער האָט געטראַכט:

— ניין, איך וועל בלויז בלייבן אַ נאַר, ווען איך זאָל איר פאַר־שלאָגן. זי קאָן קריגן אַ יונגן באַי!

און אין זיין נשמה האָט זיך אַן אַר־מעס געוועקט . . .

ווען עני האָט געענדיקט האָט ראָבינס שמאַרק אָפּגאַפּירט. רובינטשיק האָט שטאַרק געדרעמלט, ביידע הענט צענויפּ־געלייגט אויף די קני, די גראָבע פינגער צוגעטוליעט איינעם צו דעם אַנדערן, און דעם קאָפּ, מיט'ן גלאַנצנדיקן, נאַקעטן שאַרבן אַרונטערגעלאָזט. אסתר האָט גע־קוקט אויף אים מיט אַ רואיקן באַייפן און אַז שאַסקע האָט עס דערנאָך באַ־מערקט, האָט זי אַ צופּ געטאָן ראָבינס'ן, אָנגעוויזן אויף איר ברודער און מיט כעס אַרויסגעמורמלט:

— אָט אַזוי־אַ, אַלע מאָל, דערהערט ער אַ "קלאַסיקס", איז באַלד געבראָ־פּעט! . . .

עני האָט עס אויך באַמערקט, האָט זיך גנב'יש איבערגעוויזן מיט ראָבינס'ן, צוגעלייגט אַ פינגער צום מויל און האָט אַרויסגעפליסטערט:

— זאָל ער שלאָפן, דו וועסט באַלד עפּעס זעען . . .

זי האָט זיך צוגעבויגן צו דער פּיאַ־נאָ און מיט איין אויג אויף איר פאָטער האָט זי גענומען אויסקלאַפּן מיט די פינ־גער אויף דער פּיאַנאָ אַ פרייליך חסידיש לידל פון אַ יידישן טעאַטער און באַלד האָ־בען אַלע, וואָס האָבן געקוקט אויף רו־בינטשיק'ן, באַמערקט, ווי אויף זיין פּנים האָט זיך געגוסן עפּעס רירן און באַוועגן, פריער לאַנגזאַם און דערנאָך שנעלער, אַזוי ווי צום טאַקט פון דעם געשפּילטן לידל און מיט אַמאָל האָט ער ברייט געעפנט די אויגן און אין אַ מו־מענט אַרום איז שוין קיין שלאָף דאָרט מער ניט געווען, און אַ באַגייסטערטער פייערל האָט זיך דאָרט אָנגעצונדן, און ער האָט אונטער דער נאָז נאָכבאַוועגונגען דאָס לידל און צוגעקלאַפּט מיט'ן פוס צום טאַקט.

אַלע האָבן זיך הויך צעלאַכט און אַפּ־לאָדירט. רובינטשיק האָט אויך אָפּגע־דירט, הגם ער האָט זיך געוואונדערט פאַרוואָס זיי לאַכן.

דאַן איז ער אויפגעשפּרונגען מיט התפ־עלות:

— איז זי ניט קיין קינסטלערן, "איי נאָמבער וואָן"? — האָט ער אויסגעשריען.

ראָבינס האָט זיך אָנגערופן מיט אַ קאַמישן שמייכל:

— דאָס ערשטע. וואָס זי האָט גע־שפּילט, איז געווען בעסער.

— וואָס זי שפּילט איז גוט, אַ קינסט־לערן!

דאַן האָט עני זיך געווענדעט צום פאָ־טער מיט אויגן, וועלכע האָבן געשפּריצט מיט געלעבטער, און געזאָגט:

— פּאַפּאַ, זאָל איך שפּילן נאָך אַזאַ זאַך ווי די ערשטע?

ער האָט זיך אַ כאַפּ געטאָן:

— די "התקוה", — טאָכטער'לע, די "התקוה" — טו מיר צוליב.

און ער האָט איר אַ קוש געטאָן אויפ'ן קאָפּ.

זי האָט גענומען שפּילן די "התקוה" און אַלע זיינען מיטאַמאָל געוואָרן ערנסט.

שאַסקע האָט שטיל נאָכגעבורטשעט, און אפילו אַסתר אויף. און רובינטשיק איז געשטאַנען אינמיטן צימער, מיט'ן פּנים צו ראָבינס'ן, אויסדריקנדיק דערביי די מתיקות פון דער ליד, צוגעשאָקלט מיט'ן קאָפּ, געזיפצט, און נעאָיקעט. און דערנאָך איז ער אַריין אין אַזאַ התפעלות, אַז ער האָט זיך צעזונגען אויף זיין חיי־זעריק קול:

עוד לא אבדה תקותנו . . .

און שאַסקע מיט אַסתר'ן האָבן אויף העכער צוגעבראָכן.

און ווען עני האָט געענדיקט, האָט דר־בינטשיק דאַן זיך מיט וואַרימקייט אָפּ־גערופן:

— איך וועל פאָרן אַהין — אַז גאָט וועט מיר העלפן און איך וועל חתונה מאַכן עני'ן מיט רוטי'ן, פאַר איך אַהין. מען גיט אונז צוריק דאָ סלאַנד. גאָט האָט מיר געהאָלפן, פאַראַרעמט בין איך. פאַרוואָס זאָל איך ניט פאָרן אַהין?

אסתר האָט זיך אָנגערופן:

— פאַר געזונט.

— איך וועל פאָרן, אסתר, דו ווייסט, אַז איך טראַכט שוין לאַנג פון דעם. איך וועל קויפן אַ פּלאַנטאַציע אָדער עפּענען אַ געשעפט פון דעם דאָרטיקן קאַניאַק, ווייַנען . . .

ראָבינס האָט זיך אָנגערופן:

— ביז יענער צייט, אָנקל, וועט דאָרט אויך ווערן "פּראָהיבישאָן" . . .

— איר לאַכט, ווייל אייך פעלט דאָס אידישע פינטעלע. זאָל מיר נאָר גאָט שיינקען דאָס געזונט, וועל איך אַהין פאָרן. ראַבי בערענשטיין איז געדעכט: די לעצטע געשעענישן אויף דער וועלט שרייען: גוואַלד, אידן, איר מוזט האָבן אייער לאַנד! . . .

און לאַנג דערנאָך האָט ער גערעדט ווען די אַלע יסורים, וואָס די אידן האָבן איבערגעטראָגן — און טראָגן נאָך אי־בער איצט פאַר די לעצטע עטלאַכע יאָר זינט די מלחמה האָט אויסגעבראָכן. ער האָט גערעדט מיט אַזוי פיל אמת'ן גע־פיל און איז געווען אַזוי הינגעריסן, אַז ראָבינס האָט אויף אים אויסגעשטעלט אַ פאַר פאַרוואונדערטע אויגן. ער האָט גע־טראַכט.

— נו, גיי ווייס, וואָס אין אַ אידישן האַרצן טוט זיך. דאַכט זיך אַזאַ ענין אויסט! וועמען וואָלט געקאָנט איינפאַ־לען, אַ זער טראַכט פון נאָך אַזאַ אויסער זי? מסתמא איז ער אַזוי באַ־איינפלוסט געוואָרן פון רבי בערענשטיין, שפּעטער זיינען זיי אַלע אַוועק שלאָפן, און ווען עני האָט געזאָגט "גוד־נייט", איז ראָבינס צו איר צוגעגאַנגען און האָט איר דערלאַנגט די האַנט.

— גוד־נייט, עני! האָט ער גע־זאָגט. — איך דאַנק דיר פאַר דעם פאַר־גענען, וואָס דו האָסט מיר פאַרשאַפט מיט דיין שפּילן, ווילסטו שוין שלאָפן?

— ניין, — האָט זי געענטפערט, — איך וואָלט נאָך אַ ווײַלע געזעסן אַ י ן דרויסן. און דו?

— איך? מיט פאַרגעניגן, אויב דו נאָר . . .

— קום! — האָט זי געזאָגט.

און זיי זיינען אַרויס אויף דעם אויר־בערשטן גאַנק און ביי עני'ן האָט זיך דאַן אַרויסגעריסן:

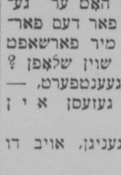
— וואָס פאַר וואונדער שיינע נאַכט!

אין דער אמת'ן איז די נאַכט געווען אַ נאַנץ געוויינלאַכע, שטילע און וואַ־רימע שפּאַנענדע נאַכט, אַבער עני'ן אין איר איצטיקער שטימונג, האָט זיך אויס־געוויזן, אַז זי, די נאַכט, איז היינט נאָר אַן אַנדערע, נאָר אַן אומגעוויינלאַכע; אַז דער שיין פון די עלעקטרישע לאַמפּן האָט היינט עפּעס נאָר אַנדערש געלייכ־טען — פאַר'חלמ'טער און יום־טוב־דיקער, און די בוימער, און דער אויס־דינג אַרום האָבן אַן אַנדער אויסזען בע־האַט, אַזוי ווי מיט אַ פאַרטראַכטן און יום־טוב'דיקן שמייכל באַלויכט . . .

זי האָבן זיך אַוועקגעזעצט. ער האָט פאַרהויזערט אַ צינאַר און דערנאָך האָט ער פאַרטראַכט אַרויסגערעדט:

— זייער אַ שיינע נאַכט.

— אַ וואונדערשיינע.



וועריקאָס אַלסערס, אָפּענע וואונדז, עקזעמאַ און אַלע אַנדערע הויט קראַנק־היימן נעהיילט ווייל איר אַרבעט לייכטע הייסישע זעלבסטס באַהאַנדלונג, נעבראַוכט מיט אויסגעפּרובירטן דער־פאָלג פאַר אַ סך יאָרן וואו אַלע אַנ־דערע הייל־מיטלען עס האָבן ניט געד־האַלפן. אַ סך באַשטעטיקונגען. שרייבט צו:

NURSE DENCKER
610½ Portage Ave. Winnipeg

מר. פיימינטאַן, 452—14טע סטריט, ברענדאָן, שרייבט: "צופרידן צו אינפאָרמירן אייך אַז מיין פון איז פולשטענדיק אויסגעהיילט. די נאַטע נעשוויאַלאַכץ, וויטיקס און ברענונג איז פאַרשוואונ־דען. איר בין זייער דאַנקבאַר צו אייך און וועל מיט פאַרגעניגן ענטפערן אַלעמען, וואָס וועלן צו מיר שרייבן און בעטן מיין אויסהייטונג.

שמחת פורים

די ליידיס אקזיליערי "חובבי ציון" האָבן צוגעגרייט

א פּוריב יום־טוב
ביי רבי הורוויץ אין הויז

492 פלאָרא עווענו.

דינסטאָג דעם 18טן מאַרט

7 אַזייגער אָוונט

אַלע פרייגט און מיטגליעדער זיינען געבעטן צו קומען אין צייט.

לאַמיטע חובבי ציון
מחזיקי הרב הורוויץ,
ל. זיבערט, פּרעזידענט

פיינטינג

גוטע אַרבעט — מעסיקער פּרייז
פאַנט גלייך
MAX GORDON
484 FLORA AVE.

גוטע גלעזער
פון $5.00 און העכער

H. RUFUS ISAACS, Optometrist
Eyesight Specialist
אייגן ספּעציאַליסט
Main—Dufferin Winnipeg
Phones: 56 213 Res. 39 633

צוליב אייער געזונט

ווען איר דאַרפט מעדיצינען, קומט אַדער שליכט צו אונז. מיר האָבן אַ פולשטענדיקן סטאָק פון פרישע דראָגס און מעדיצינישע מיטלען צו מע־סיקע פּרייזן. מיר האַלטן אויך אַ פולשטענדיקן סטאָק פון פעטענט מעדיצינען און אַלע נויטיקע אַרטיקלען וואָס פאָדערן זיך פאַר קראַנקע. מיר ספּעציאַליזירן אין דאָקטאָרס פּרעסקריפּשאָנס.

שיינעם דראָג סטאָר
842 MAIN STREET PHONE 56 213
קאָנטרי אָרדערס פּינקטלאַך אַטענדעט

די פאָלגנדע רולס מאַכן דאָס שניידן פון ציינדלאַך לייכטער

זייט פאָרזיכטיק מיט דער ביבים דיע־טע ווען אירע ציינדלאַך שניידן זיך. האָ־דעווען איר ניט איבער. ניט אַכטונג אויף איר מאָגן און שטול־גאַנג און ביים ערשטן צייכן פון אומפאַרריכטונג, זעץ אַדער פאַר־שטאָפונג, ניט איר עטלאַכע טראָפּפן פון אומשעדלאַכער, אַנגענעם — באַ'טעם'טער פלעטשער'ס קאַסטאָריאַ. די דאָזיקע איינ־פאַכע רעגולאַציעס מאַכן דאָס שניידן פון ציינדלאַך לייכטער פאַר מיליאָנען ביביס — און מוטערס, אויך. פאַר איבער דרײַ־סיק יאָר האָבן מוטערס צוטרוי צו קאַס־טאָריאַ. עס לאַשטשעט אומרואיקע, אויס־גערעכנט קינדער צו איינשלאָפן לייכט און שנעל — און עס איז פון ריינע־גרינצייג און איר קאָנט עס געבן אַזוי אָפט ווי נוי־טיק. עס טוט די אַרבעט. פון קאַסטאָר אויל בעסער און צאַרטער. פאַר אייער באַ־שיצונג, געפינט זיך שטעריק אויף דער פלעשל די פלעשיינער אונטערשריפט.

היימאַן און העסטרין

באַריסטערס, סאָליסיטאָרס און א. וו.
216 ½ מעקאַינטייר בלאָק — 216
טעלעפאָן 21 627
מר. העסטרין וואוינונג:
306 סט. דזשאָנס עווע. טעל. 53 133

שינבין, מאָראָזניק און ראָבלין
Shinbane, Morosnick & Roblin
Barristers, Solicitors and Notaries
באַריסטערס, סאָליסיטאָרס, נאָטאַריוס
Office: 207-8 Confederation Life Bldg,
457 Main St. Opposite City Hall
טעלעפאָן 21 345—6

טשערניאַק, קאַפּשטיין און ספּיוואַק
Barristers, Solicitors, Etc
אָפיס: 671 מיין סטריט
טעלעפאָן: 24 591 און 24 666

א. ע. קאַנטאָר
אַדוואָקאַט און נאָטאַרי
A. E. CANTOR
אָפיס 111 באַן אַקאַרד בלאָק, 645 מיין סט.
טעלעפאָן 89 223
רעזידענס:
103 בענערמאַן עווע. טעל. 51 353

סטיט און ניטיקמאַן
באַריסטערס, סאָליסיטאָרס און נאָטאַרים
STITT & NITIKMAN
213 Confederation Life Bldg.
457 MAIN STREET
אַנטקעגן סיטי האַל
טעלעפאָן 24 586

ה. שולמאַן
אַדוואָקאַט און נאָטאַרי
געלט צו לייען אויף 6½ פּראָצענט
אָפיס: 592 מיין סטריט
H. SCHULMAN, B.A., LL.B.
לאָו אָפיס
Ste. 11, 592 MAIN STREET
צווישן לאָנאַן און אַלעקסאַנדער
טעלעפאָן 88 462

מ. אַווערבאַך
באַריסטער, סאָליסיטאָר, נאָטאַרי א.א.וו.
824—8 ראָיאַל בענק בלדג.
טעלעפאָן 86 200
רעז. 435 אַבערדין עווענו. טעל 53 354

אומזיסטיקער זייטיק!

דאָזיקן אָנגענעמען קענגמיטל פאַר ווייטיקן. לעזט די איבערצייגטע אַנווייזונגען און איר וועט אויסגע־פינען אַ סך ווערטפולע נוצן אין די דאָזיקע טאַבלעטס. פאַר קאָפּ־שמערצן, צו אָפּשטעלן פאַרקילונ־גען, צו פאַרלייכטערן אַ קראַנקע האַלז און רעדוציר די אַנשטעקונג, צו פאַרלייכטערן נערוון־שמערצן, נייריטיק, רומאַטיזם שמערץ.

מענשן פלעגן טראַכטן צי אַספּי־רין קאָן זיין שעדלאַך. די דאָקטו־רים האָבן פאַרענטפערט די דאָזיקע פראַגע מיט יאָן צוריק.

עס איז נ י ט. אייניקע מענשן טראַכטן נאָך צי טוט עס באַמאָת פאַרלייכטערן שמערצן. ווענן דעם איז שוין קיין פראַגע ניטאָ! ווייל מיליאָנען מענער און פרויען האָבן אויסגעפונען אַז עס ה ע ל פ ט. צו הייל די אורזאַך פון יעדן שמערץ מוזט איר זיך באַראַטן מיט אַ דאָק־טער; אָבער איר קאָנט זיך אַלעמאָל ווענדן צו אַספּירין פאַר מאַמענטאַ־לער הילף.

דער מאַן וועלכער וואָלט ניט גע־טריבן אַ האַלבע מייל זיין אַוטאָ־מאָביל וואָס איז ניט אין אָרדענונג, וועט צומאָל טרייבן זיין מאָרך אַ גאַנצן טאָג מיט אַ צערודערטן קאָפּ.

אַזאַ שטראָף איז ניט זייער גוט פאַר איינעמס נערוון. עס איז ניט קלוג, און ניט נייטיק. ווייל אַ טאָב־לעט אָדער צוויי אַספּירין וועט צו יעדער צייט פאַרלייכטערן אַ קאָפּ־ווייטיק, דערפאַר נעדיינקט דעם

BAYER ASPIRIN
TRADE MARK REG.

—יאָ, האָט ער ווידער געזאָגט פאַר־טראַכט און אָנגעהויבן שטיל צו פייפן עפּעס אַ לידל.

זי האָט אינסטינקטיוו דערפילט זיין אויפרעגונג און איז אויך אויפגערעגט געוואָרן.

— פון וואָס טראַכט ער איצט? — האָט זי זיך אויפגערעגט געפרעגט.

אַ היבשע ווײַלע זיינען זיי דערנאָך געזעסן און אָנגעקוקט אַזוי ווי זיי ביידע וואָלטן געווען אַ טייל פון דער דאָזיקער אַרומיקער, פאַרטראַכטער, ביי־נאַכטיקער שטילקייט, וועלכע איז איצט, שפּעט נאָך האַלבער נאַכט, ניט געוועזן געוואָרן פון קיינעם און נאָרנטס, סיידן, נאָר זעלטן, פון אַ פאַר'סוד'עטן קול פון אַ פאַרשפּעטיקטער פאָרל, אָדער נאָך זעל־טענער, פון אַ קאַר, וואָס האָט זיך אויף אַ פּאָר רגע'ס באַוויזן מיט אירע פייער־לאָך און מיט הגריען אויפ'ן בולוואַרד, און איז באַלד פון דער נאַכט פאַרשלונגען געוואָרן.

דאַן האָט ראָבינס מיטאַמאָל זיך אָנ־גערופן:

— עני, איך וויל עפּעס ריידן מיט דיר . . .

— ענדלאַך! — האָט זי אַ טראַכט געטאָן און אויפגערעגט זיך אַ רוק גע־טאָן אויף איר שטול.

(ווייטערעס קומט)

ריכטיקע פאַרבן גיבן
בעסטע רעזולטאַטן

דייטאַנד פאַרבן אַנטהאַלטן פון דריי ביז פינף מאָל מער אַריינען ווי אַנדערע פאַרבן אויפ'ן מאַרקעט. דעם געפאַקט מאַך וועגן איר ווייט פאַרבן, פּרובירט זיי. זעט ווי לייכט עס איז צו נוצן זיי. נ צ ד ע ם פ אַ ר ג ל י י כ ט ד י ר ע זו ל ט אַ ט נ. באַמערקט די אַפּוועזנהייט פון דעם איבערגעפאַרבטן אויסזעען: פון שטריימפן אָדער פלעקן. זעט ווי ווייך, לייכטיק, ניי אויס־זעענד די פאַלירן זיינען; און ווי ניט אַפּקריכנט. אויב איר זייט ניט איינשטימיק אַז דייטאַנד פאַרבן זיינען בעסערע פאַרבן, וועט אייער דילער צוריקקערן אייער געלט.

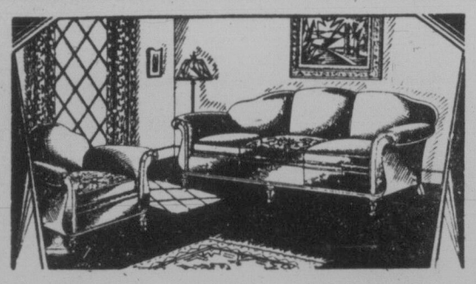
דער ו ו י ס ע ר פ ע ק ע ד ז ש פון דייטאַנד פאַרבן איז דער אָריגינעלער "אַלע־צוועקן" פאַרב פאַר יעדן און אַלע פאַרבן מאַטעריאַלן. עס וועט פאַרבן אָדער שאַ־מיין סילק, וואָל, קאַטאָן, לינען, רייאָן אָדער יערן צוזאַמענשטעל פון מאַטעריאַלן. דאָס ב ל ו י ע פ ע ק ל איז אַ ספּעציעלער פאַרב, בלויז פאַר סילק אָדער וואָל. מיט דעם קאָנט איר פאַרבן אייערע ווערטפולסטע אַרטיקלען פון סילק אָדער וואָל מיט רעזולטאַטן פאַרגלייכבאַר צו דער פיינסטער פּראָפעסיאָנעלער אַרבעט. און; איר קויפט — געריינקט דאָס. דאָס ב ל ו י ע פ ע ק ל פאַרבט בלויז סילק אָדער וואָל. דאָס ו ו י ס ע פ ע ק ל וועט פאַרבן יערן סאָרט שטאָף, סילק און וואָל אַריינגערעכנט. אייער דילער האָט ביידע פּעקעדזשעס.

DIAMOND DYES

לייכט צו נוצן — פּערפעקטע רעזולטאַטן

15¢

אין אַלע דראָג סטאָרס



ווי שיין!

דאָס וועלן זיין די ווערטער פון אַלע אייערע פריינט ווען אייער ליווינג רום וועט זיין געפּוידרישט מיט אַ

טשעסטערפילד סעט

געמאַכט ביי אונז, מיט לוט אייער אייגענעם דעזיין, אָדער אויסגעקליבן פון אונזערע פילע סטיילס. צו אונזערע זיער מעסיקע פּרייזן

צאַלונגען אַראַנזשירט צו אייער באַקוועמלאַכקייט

טשעסטערפילד סעטס, ראָדיאָ סטולס, דרייפּערס און סליפּ קאַווערס פאַרדיסט און איבערגעצויגן

לאָזט אונז אייך געבן אַ אָפּשאַצונג

CANADIAN UPHOLSTERING Co.
833 MAIN ST., WINNIPEG PHONE 54 641
א. באַס וו. בלומאַס

Doctors' Directory דאָקטוירים
IN ALPHABETICAL ORDER

דר. ס. דזש. בערמאַק, 834 מיין סטריט אָפיס שטונדן פון 2—4 און 7—8 DR. J. C. BERMACK	51 250	53 578
דר. דזש. ברענער, 367 סעלקירק עווענוי אָפיס שטונדן: 3—5, 7.30—8.30 DR. H. D. ISAACS & DR. J. BRENER	54 107	54 107
דר. נאָרמאַן בוק, 414 באַיד בלדג. אָפיס שטונדן 2—6 און ביי אַפּאָינטמענט. רעז סוויט 3 עבער אָפּטס. מאָנטעגו און אייקינס DR. NORMAN BOOK	55 076	86 115
דר. א. גוטמאַן, 5—304 עווענוי בלאָק 265 פּאָרטעדזש עווענוי אָפיס שטונדן: 10—12, 2—6 און ביי אַפּאָינטמענטס DR. A. GUTTMAN	53 422	26 947
דר. ס. דזשאַוויש, 404 באַיד בלדג. שטונדן, 11—12 און 3—6 און ביי אַפּאָינטמענטס DR. SIMON JAUVOISH.	54 429	22 717
דר. ל. הענעל, 652½ מיין סט. (צווישן הענרי און לאַנגאַן) 473 אָפיס שטונדן 11—12, 2—6 און ביי אַפּאָינטמענטס DR. L. HENNELL, L.R.C.P. (London) M.R.C.S. (England)		59 473—23 272
דר. ה. הערשפילד, 576 מיין סט., קאָר. אַלעקסאַנדער עוו. אָפיס שטונדן 11—1, 2—5 און 7—9 DR. H. HERSHFIELD	51 162	26 600
דר. ב. א. וויקטאָר, קאָר. סעלקירק און סאַלטער (איבער דער באַנק) אָפיס שטונדן פון 3—5 און 7—8 DR. B. A. VICTOR	51 772	52 744
דר. ה. יאַפע, ב.א. ב.ס.סי. ל.מ.סי.סי. (דר. דשו. פ. דזשאַרדזש און דר. ה. יאַפע) אָפיס: 739 סעלקירק עווענוי. שטונדן 2—5.30 און 6.30—8 DR. J. P. GEORGE & DR. H. JAFFE		52 571
דר. א. מאָיס, סט. דזשאָנס בלאָק, פּריטשאַרד און מיין אָפיס שטונדן פון 2—4.30 און 7—9 DR. A. MOYSE	52 278	53 720
דר. י. פּערלמאַן, 291 באַראָאס עווע., קאָר. טשאַרלס אָפיס שטונדן פון 3—5 און 7—8 DR. I. PEARLMAN	53 181	53 181
דר. י. בן דוד פעלדמאַן, 613 באַיד בלדג., שטונדן 3—6 רעז. 396 סעלקירק עווע. DR. J. BEN-DAVID FELDMAN	55 771	23 593
דר. ס. קאָבריינסקי, סוויט 2 קראַמפּ בלאָק (מיין און דאַפערין עווע.) אָפיס שטונדן פון 3—5 און 6.30—8 DR. S. KOBRINSKY	51 968	54 866
דר. מעקס ריידי (עקס רעי) 283 פּאָרטעדזש, קאָר. סטיס (100 טאַראַנטאָ דזשענ. פּראָסט בלדג.), לעבן איטאָנס שטונדן: פון 2—6 אָוונט און ביי אַפּאָינטמענטס DR. MAX RADY	49 763	24 480
דר. סעם ראָדין, ראָיאַל בענק בילדינג (מיין און סעלקירק) אָפיס שטונדן פון 3—4 און 6—8 DR. SAM RODIN	52 614	53 915
דר. א. ל. שובין, אָפיס שטונדן 11—12 און 2—6 אָפיס: בענק אָף קאָמערס בלדג., מיין און אַלעקסאַנדער רעזידענס: 414 סטעלאַ עווע. DR. A. L. SHUBIN אוינג: אויערן, נאָז און האַלז	59 473	88 916
דר. י. ה. בעקמאַן, 800 באַיד בילדינג DR. J. H. BECKMAN	51 848	28 281
דר. ד. מ. דזשענאָף, 2-830 סאָמערסעט בלאָק DR. D. M. GENOFF	51 359	24 465

Dentists Directory דענטיסטען
IN ALPHABETICAL ORDER

Office	Residence	
דר. י. בן עזרא, ב.א. 962½ מיין סט. קאָר. סעלקירק DR. I. BEN EZRA, B.A	41 652	51 560
דר. מ. א. בראַנגמאַן, סוויט 1 סט. דזשאָנס בלאָק., 984 מיין סט. DR. M. A. BREGMAN		53 720
דר. ס. אי. גרינבערג, 414 באַיד בילדינג. DR. S. E. GREENBERG.		86 115
דר. ס. טשורטשיל, סוויט 1, טריק בלאָק, 972 מיין סטריט. DR. S. H. CHURCHILL		56 056